



34000 E A.S.C. PLUS

GERMAG

SISTEMA QUALITÀ AZIENDALE

certificato in accordo alla norma
ISO 9001:2000 e sottoposto a
verifiche volontarie e periodiche



34000 E A.S.C. PLUS

CORMAGH



Radiocomando di serie.
Radio remote control.
Radiocommande de série.
Funkfernsteuerung serienmäßig.
Radiomando de serie.



Angolo negativo tra 1° e 2° braccio (20 gradi).
Negative angle between 1st and 2nd boom (20 degrees).
Angle négatif entre 1^{ère} et 2^{ème} bras (20 degrés).
Negativ Winkel zwischen ersten und zweiten Arm (20 Grad).
Angulo negativo entre 1° y 2° brazo (20 grados).



Sistema ritenzione cilindri gru chiusa.
Cylinders locking system when crane is folded.
Système de retenue vérin à grue fermée.
Halteung System mit zusammengelegten Kran.
Sistema de cierre cilindros con grúa cerrada.



Verricello tiro diretto 2500 daN (OPZIONE).
2500 daN Winch on first line (OPTIONAL).
Treuil de tir direct 2500 daN (OPTION).
2500 daN Winde am ersten Seil (Auf Frage).
Cabrestante tiro directo 2500 daN (BAJO PEDIDO).



Tutti i cilindri a sfilo singolo. Con sfilo ad alta velocità (STANDARD). Con circuito FULL POWER, massima potenza (OPZIONE).
All the cylinders with single extension. High speed extension (STANDARD). With FULL POWER circuit, greatest power (OPTIONAL).
Tous les cylindres à extension individuel. Avec extension à vitesse élevée (STANDARD). Avec circuit FULL POWER, maximum puissance (OPTION).
Einzel Ausschulzylinder. Verlängerung mit Hochgeschwindigkeit (SERIENMÄSSIG). FULL POWER System für maximale Leistung (auf Frage).
Todos los cilindros con extension propia. Extension de alta velocidad (STANDARD). Circuito FULL POWER de máxima potencia (BAJO PEDIDO).



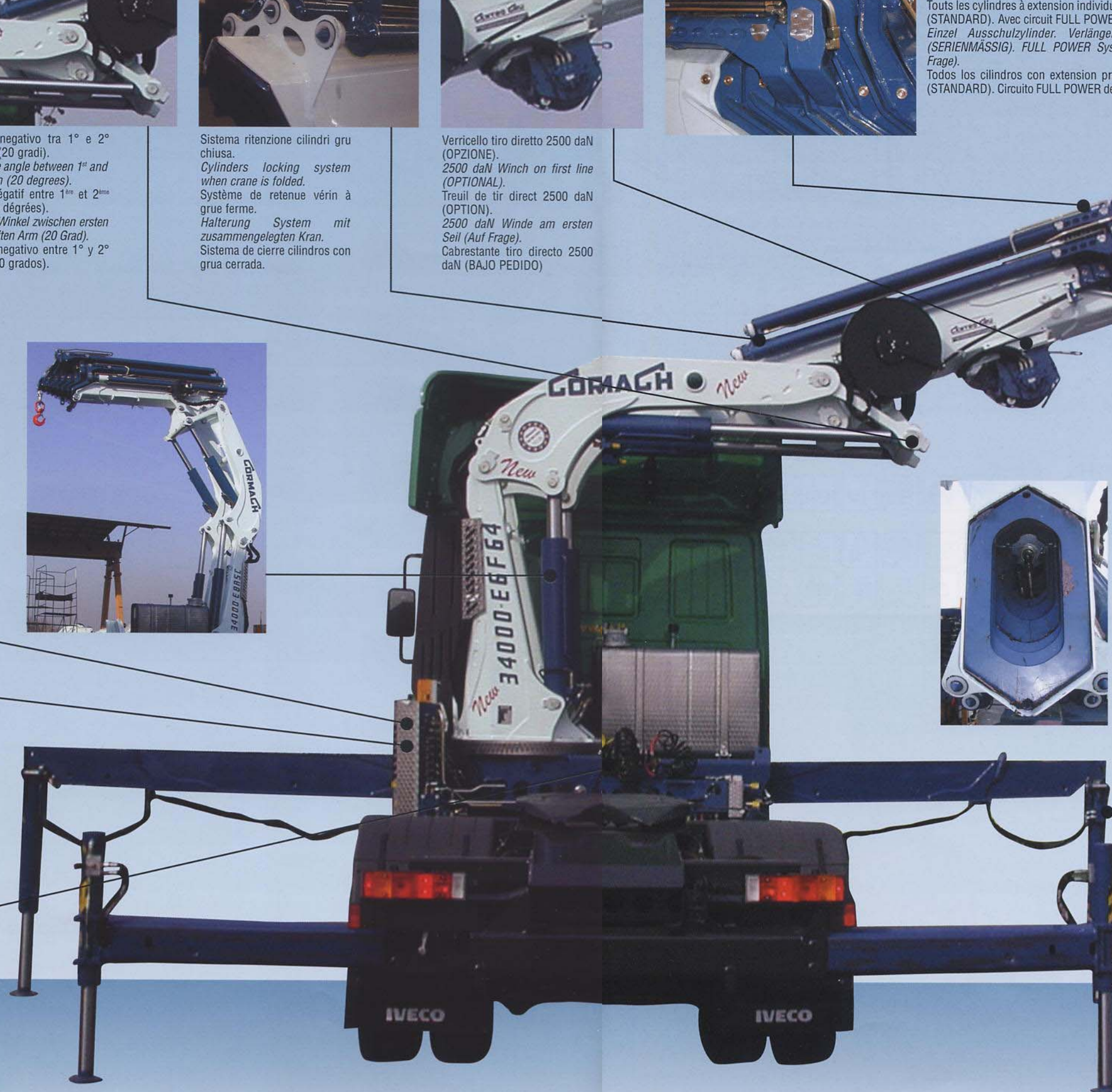
Comandi accessibili da terra. Tutti i carter in acciaio inox AISI 304.
Controls can be reached standing on the side. All the carter are in stainless steel AISI 304.
Commandes accessibles de terre. Tous les carter sont en acier inox AISI 304.
Von der Seite steuerbar. Schutzplatten in Edelstahl AISI 304.
Mandos desde el suelo. Todos los carter de acero inox AISI 304.



Distributore proporzionale DANFOSS.
DANFOSS proportional control bank.
Distributeur proportionnelle DANFOSS.
DANFOSS proportionnelle Steuerventil.
Distribuidor proporcional DANFOSS.



Scambiatore di calore.
Heat exchanger.
Echangeur de chaleur.
Ölkühler.
Refrigerador de aceite.



Angolo negativo tra prolunghe e JIB (20 gradi).
Negative angle between extensions and JIB (20 degrees).
Angle négatif entre extensions et JIB (20 degrés).
Negativ Winkel zwischen Ausleger und jib (20 Grad).
Angulo negativo entre prolongas y JIB (20 grados).

Ottava prolunga idraulica con cilindro interno.
8th hydraulic extension with intern cylinder.
Octave extension hydraulique avec cylindre interne.
Die achte hydraulische Verlängerung ist mit ein internen Zylinder gesteuert.
Prolongas n° 8 hidráulica con cilindro interior.

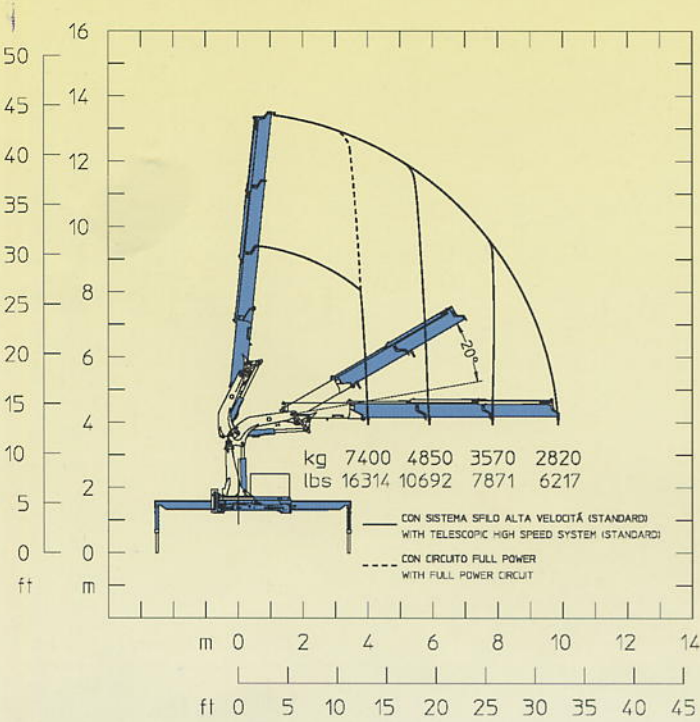


Cilindro stabilizzatore ribaltabile 180° (OPZIONE).
180 degrees tilting stabilising cylinder (OPTIONAL).
Cylindre stabilisateur escamotable 180 degrés (OPTION).
Stützylinder kann 180° umgekippt werden (auf Frage).
Cilindro estabilizador con vuelco a 180 grados (BAJO PEDIDO).

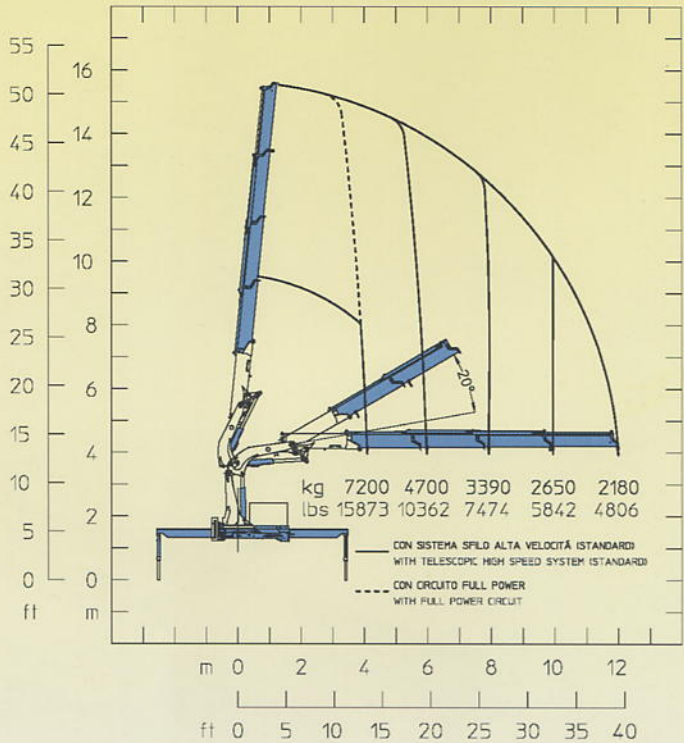




34000 E A.S.C. PLUS



E3



E4

STANDARD



OPTIONAL



STANDARD

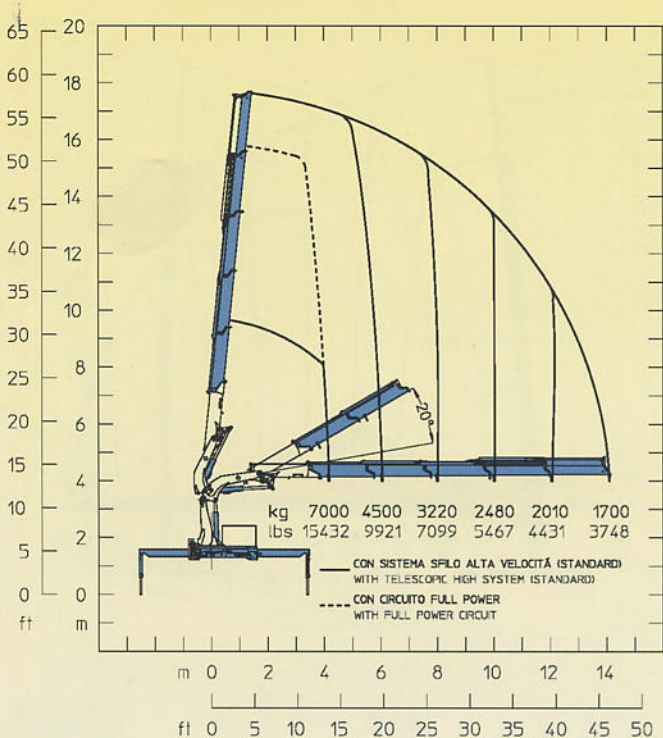


OPTIONAL

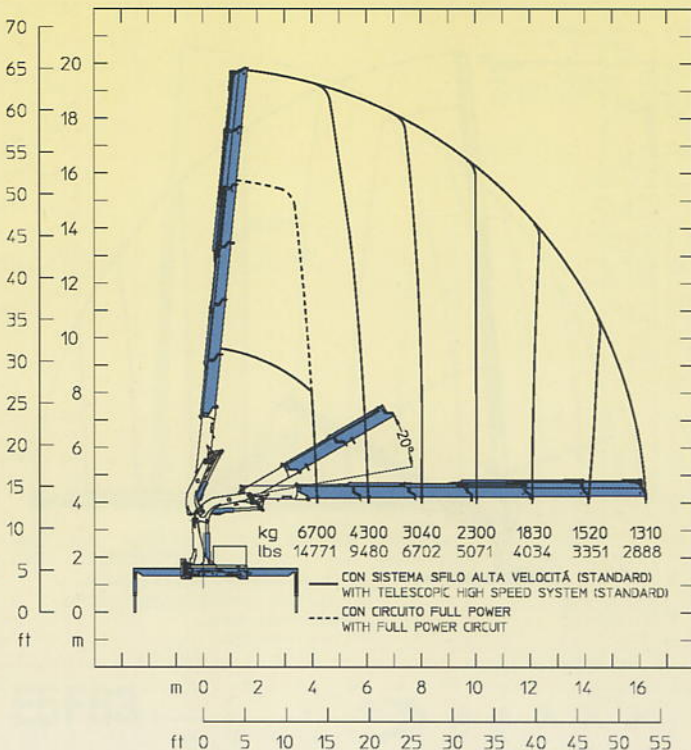


E3	E3		E4	E4
34500 da N*m	254460 Lb*ft	Momento statico massimo al perno torretta • Max. static moment at the turret pin Moment statique max. a l'axe de la tourelle • Max. statisches ubmoment am kransaulenbolzen	34500 da N*m	254460 Lb*ft
09.86 m	32' 4" ft	Sbraccio idraulico • Hydraulic boom length Longueur du bras hydraulique • Hydraulic reichweite	11.98 m	39' 4" ft
/	/	Sbraccio con prolunghe manuali • Bomm length with manual extensions Longueur du bras avec rallonges manuelles	/	/
3700 da N*m	27290 Lb*ft	Coppia di rotazione • Slew torque • Moment de rotation • Drehmoment	3700 da N*m	27290 Lb*ft
° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33	Tempo di rotazione • Slewing speed • Temp de rotation • Schwenkgeschwindigkeit	° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33
1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft	Uscita stabilizzatori (*) • Outriggers extensions (*) Sortie des bequilles (*) • Breite der abstützung (*)	1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft
5630 m	18' 6" ft	Larghezza stabilizzatori (**) • Outriggers width (**) Largeur des bequilles (**) • Breite der abstützung (**)	5630 m	18' 6" ft
1220 m	4' 0" ft	Lunghezza • Length • Longueur • Länge	1220 m	4' 0" ft
2550 m	8' 4" ft	Larghezza • Width • Largeur • Breite	2550 m	8' 4" ft
2250 m	7' 5" ft	Altezza • Height • Huteur • Höhe	2250 m	7' 5" ft
3530 Kg	7782 lbs	Peso (senza olio e montaggio) • Weight (without oil and fitting) Poids (sans huile et montage) • Gewicht (ohne öl und ohne)	3720 Kg	8201 lbs
60 l. min	16 us gal min	Portata pompa (***) • Pump delivery (***) • Capacité de la pompe (***) • Pumpenheistung (***)	60 l. min	16 us gal min
280 bar	4061 psi	Pressione • Pressure • Pression • Druck	280 bar	4061 psi
160 l	42 Us gal	Capacità serbatoio olio • Oil tank capacity • Capacité de reservoir d'huile • Öl tank inhalt	160 l	42 Us gal

Opzione • Option • Option • Option: (*) 2100 + 2350 (6' 11" + 7' 9") - (**) 6830 (22' 5") - (****) 80 (21)



E5



E6

STANDARD



OPTIONAL



STANDARD



OPTIONAL

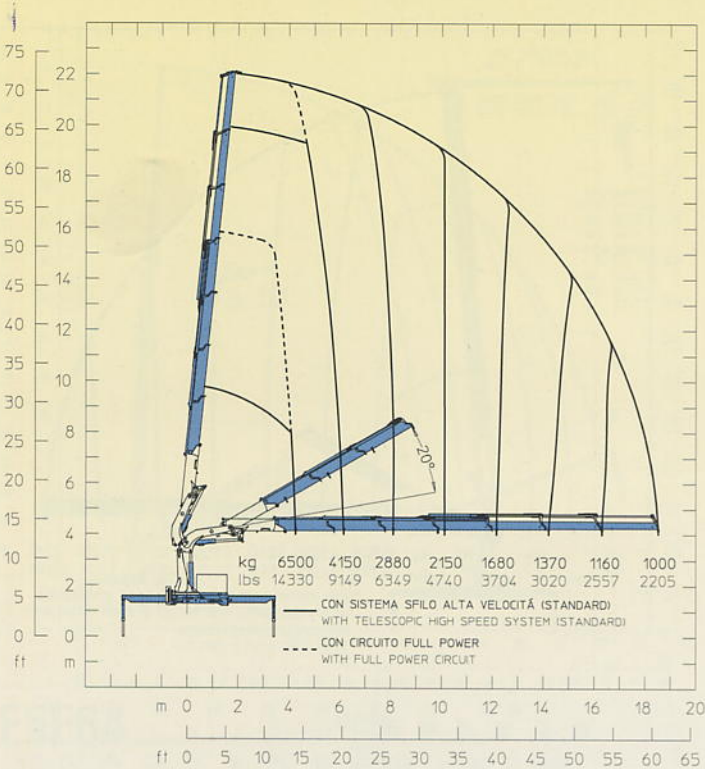


E5	E5		E6	E6
34500 da N*m	254460 Lb*ft	Momento statico massimo al perno torretta • Max. static moment at the turret pin Moment statique max. a l'axe de la tourelle • Max. statisches ubmoment am kranseulenbolzen	34500 da N*m	254460 Lb*ft
14.09 m	46' 3" ft	Sbraccio idraulico • Hydraulic boom length Longueur du bras hydraulique • Hydraulic reichweite	16.23 m	53' 3" ft
/	/	Sbraccio con prolunghe manuali • Bomm length with manual extensions Longueur du bras avec rallonges manuelles	/	/
3700 da N*m	27290 Lb*ft	Coppia di rotazione • Slew torque • Moment de rotation • Drehmoment	3700 da N*m	27290 Lb*ft
° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33	Tempo di rotazione • Slewing speed • Temp de rotation • Schwenkgeschwindigkeit	° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33
1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft	Uscita stabilizzatori (*) • Outriggers extensions (*) Sortie des bequilles (*) • Breite der abstützung (*)	1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft
5630 m	18' 6" ft	Larghezza stabilizzatori (**) • Outriggers width (**) Largeur des bequilles (**) • Breite der abstützung (**)	5630 m	18' 6" ft
1220 m	4' 0" ft	Lunghezza • Length • Longeur • Länge	1220 m	4' 0" ft
2550 m	8' 4" ft	Larghezza • Width • Largeur • Breite	2550 m	8' 4" ft
2250 m	7' 5" ft	Altezza • Heigth • Huteur • Höhe	2250 m	7' 5" ft
3890 Kg	8576 lbs	Peso (senza olio e montaggio) • Weight (without oil and fitting) Poids (sans huile et montage) • Gewicht (ohne öl und ohne)	4070 Kg	8973 lbs
60 l. min	16 us gal min	Portata pompa (***) • Pump delivery (***) • Capacité de la pompe (***) • Pumpenheistung (***)	60 l. min	16 us gal min
280 bar	4061 psi	Pressione • Pressure • Pression • Druck	280 bar	4061 psi
160 l	42 Us gal	Capacità serbatoio olio • Oil tank capacity • Capacité de reservoir d'huile • Öl tank inhalt	160 l	42 Us gal

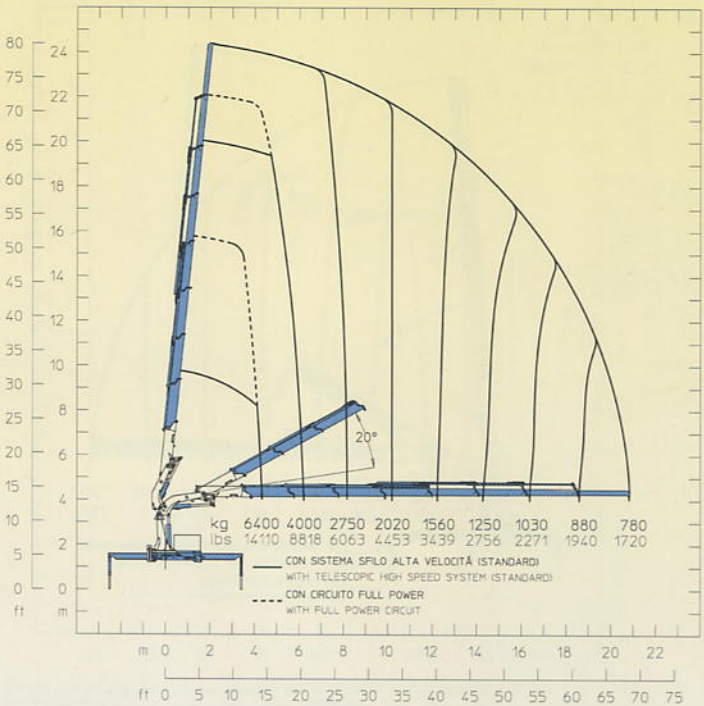
Opzione • Option • Option • Option: (*) 2100 + 2350 (6' 11" + 7' 9") - (**) 6830 (22' 5") - (***) 80 (21)



34000 E A.S.C. PLUS



E7



E8

STANDARD



OPTIONAL



STANDARD

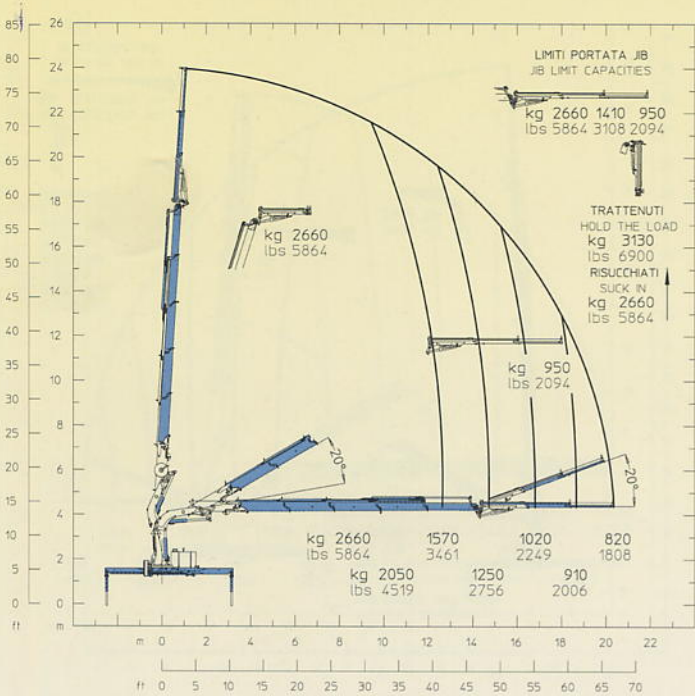


OPTIONAL



E7	E7		E8	E8
34500 da N*m	254460 Lb*ft	Momento statico massimo al perno torretta • Max. static moment at the turret pin Moment statique max. a l'axe de la tourelle • Max. statisches ubmoment am kranseulenbolzen	34500 da N*m	254460 Lb*ft
18.52 m	60' 9" ft	Sbraccio idraulico • Hydraulic boom length Longueur du bras hydraulique • Hydraulic reichweite	20.81 m	68' 3" ft
/	/	Sbraccio con prolunghe manuali • Bomm length with manual extensions Longueur du bras avec rallonges manuelles	/	/
3700 da N*m	27290 Lb*ft	Coppia di rotazione • Slew torque • Moment de rotation • Drehmoment	3700 da N*m	27290 Lb*ft
° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33	Tempo di rotazione • Slewing speed • Temp de rotation • Schwenkgeschwindigkeit	° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33
1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft	Uscita stabilizzatori (*) • Outriggers extensions (*) Sortie des bequilles (*) • Breite der abstützung (*)	1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft
5630 m	18' 6" ft	Larghezza stabilizzatori (**) • Outriggers width (**) Largeur des bequilles (**) • Breite der abstützung (**)	5630 m	18' 6" ft
1220 m	4' 0" ft	Lunghezza • Length • Longueur • Länge	1220 m	4' 0" ft
2550 m	8' 4" ft	Larghezza • Width • Largeur • Breite	2550 m	8' 4" ft
2250 m	7' 5" ft	Altezza • Heigh • Huteur • Höhe	2250 m	7' 5" ft
4240 Kg	9384 lbs	Peso (senza olio e montaggio) • Weight (without oil and fitting) Poids (sans huile et montage) • Gewicht (ohne öl und ohne)	4370 Kg	9634 lbs
60 l. min	16 us gal min	Portata pompa (***) • Pump delivery (***) • Capacité de la pompe (***) • Pumpenheistung (***)	60 l. min	16 us gal min
280 bar	4061 psi	Pressione • Pressure • Pression • Druck	280 bar	4061 psi
160 l	42 Us gal	Capacità serbatoio olio • Oil tank capacity • Capacité de reservoir d'huile • Öl tank inhalt	160 l	42 Us gal

Opzione • Option • Option • Option: (*) 2100 + 2350 (6' 11" + 7' 9") - (**) 6830 (22' 5") - (***) 80 (21)



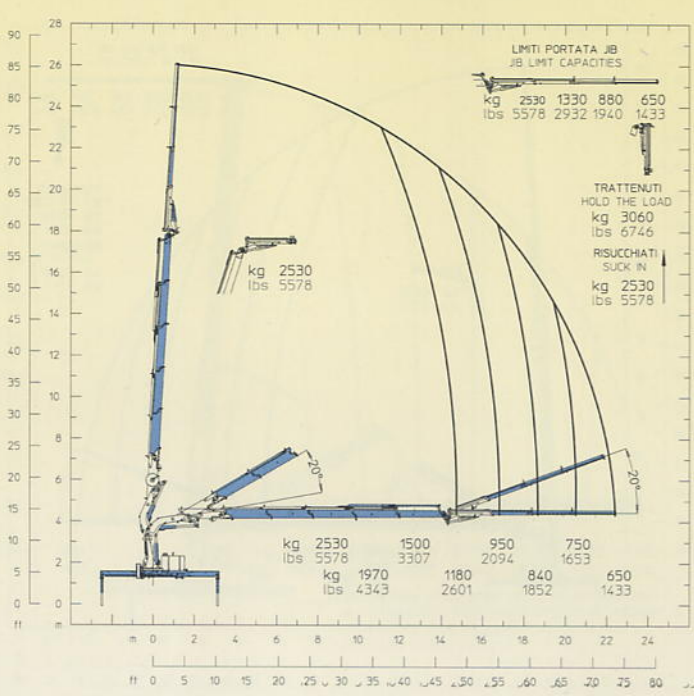
E5F62



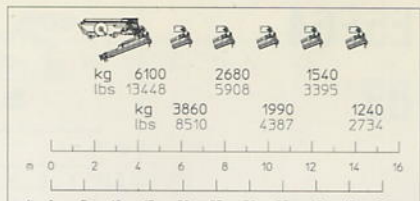
STANDARD



OPTIONAL



E5F63



STANDARD



OPTIONAL

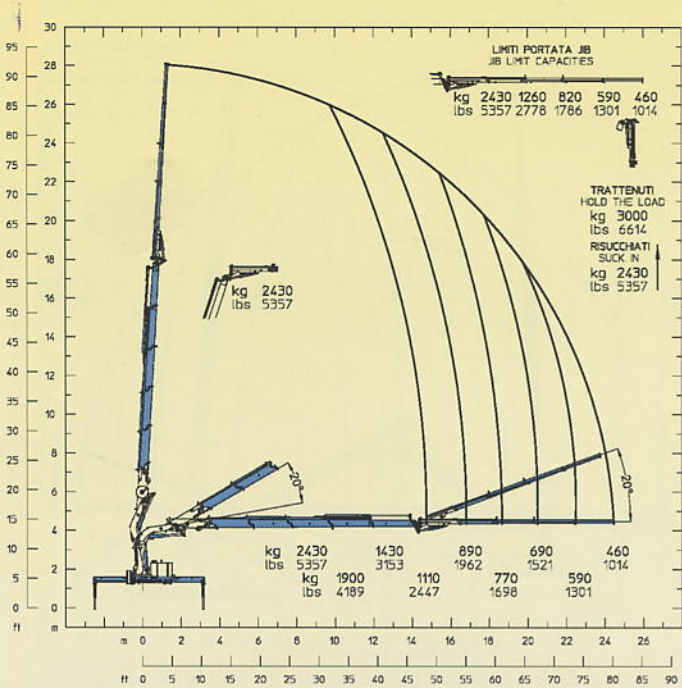


E5F62	E5F62		E5F63	E5F63
34500 da N*m	254460 Lb*ft	Momento statico massimo al perno torretta • Max. static moment at the turret pin Moment statique max. a l'axe de la tourelle • Max. statisches ubmoment am kranseulenbolzen	34500 da N*m	254460 Lb*ft
20.33 m	66' 8" ft	Sbraccio idraulico • Hydraulic boom length Longueur du bras hydraulique • Hydraulic reichweite	22.39 m	73' 5" ft
/	/	Sbraccio con prolunghe manuali • Bomm length with manual extensions Longueur du bras avec rallonges manuelles	/	/
3700 da N*m	27290 Lb*ft	Coppia di rotazione • Slew torque • Moment de rotation • Drehmoment	3700 da N*m	27290 Lb*ft
° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33	Tempo di rotazione • Slewing speed • Temp de rotation • Schwenkgeschwindigkeit	° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33
1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft	Uscita stabilizzatori (*) • Outriggers extensions (*) Sortie des bequilles (*) • Breite der abstützung (*)	1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft
5630 m	18' 6" ft	Larghezza stabilizzatori (**) • Outriggers width (**) Largeur des bequilles (**) • Breite der abstützung (**)	5630 m	18' 6" ft
1220 m	4' 0" ft	Lunghezza • Length • Longueur • Länge	1220 m	4' 0" ft
2550 m	8' 4" ft	Larghezza • Width • Largeur • Breite	2550 m	8' 4" ft
2510 m	8' 3" ft	Altezza • Height • Huteur • Höhe	2510 m	8' 3" ft
4610 Kg	10163 lbs	Peso (senza olio e montaggio) • Weight (without oil and fitting) Poids (sans huile et montage) • Gewicht (ohne öl und ohne)	4680 Kg	10318 lbs
60 l. min	16 us gal min	Portata pompa (***) • Pump delivery (***) • Capacité de la pompe (***) • Pumpenleistung (***)	60 l. min	16 us gal min
280 bar	4061 psi	Pressione • Pressure • Pression • Druck	280 bar	4061 psi
160 l	42 Us gal	Capacità serbatoio olio • Oil tank capacity • Capacité de reservoir d'huile • Öl tank inhalt	160 l	42 Us gal

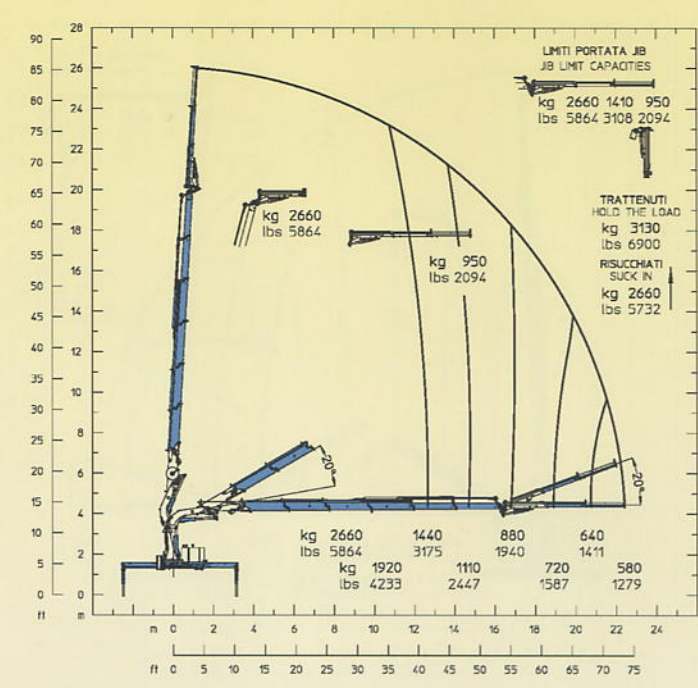
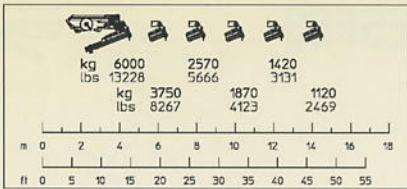
Opzione • Option • Option • Option: (*) 2100 + 2350 (6' 11" + 7' 9") - (**) 6830 (22' 5") - (***) 80 (21)



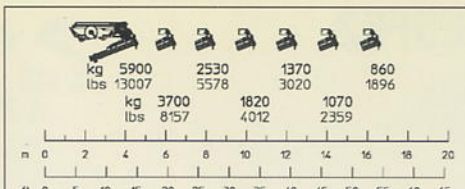
34000 E A.S.C. PLUS



E5F64



E6F62



STANDARD



OPTIONAL



STANDARD

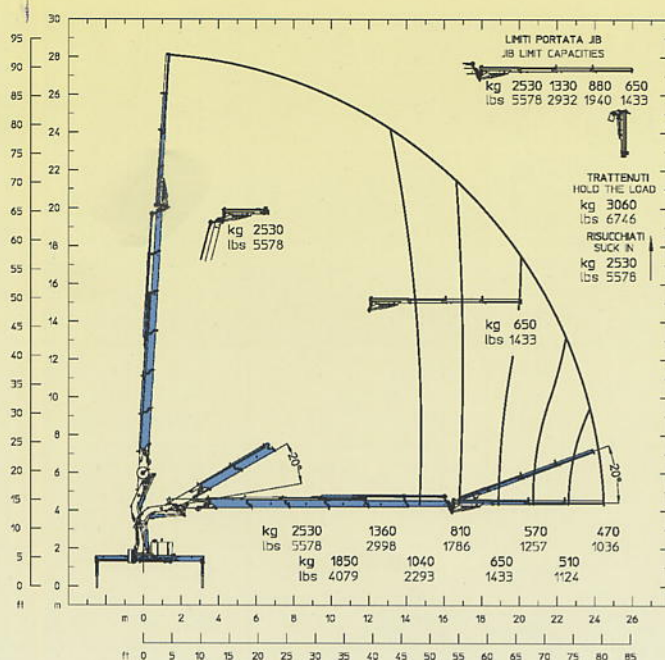


OPTIONAL

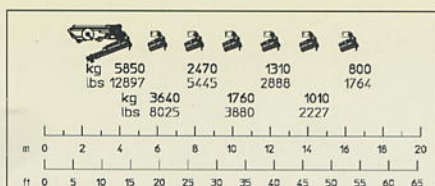


E5F64	E5F64		E6F62	E6F62
34500 da N*m	254460 Lb*ft	Momento statico massimo al perno torretta • Max. static moment at the turret pin Moment statique max. a l'axe de la tourelle • Max. statisches ubmoment am kranseulenbolzen	34500 da N*m	254460 Lb*ft
24.45 m	80' 3" ft	Sbraccio idraulico • Hydraulic boom length Longueur du bras hydraulique • Hydraulic reichweite	22.43 m	73' 7" ft
/	/	Sbraccio con prolunghe manuali • Bomm length with manual extensions Longueur du bras avec rallonges manuelles	/	/
3700 da N*m	27290 Lb*ft	Coppia di rotazione • Slew torque • Moment de rotation • Drehmoment	3700 da N*m	27290 Lb*ft
° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33	Tempo di rotazione • Slewing speed • Temp de rotation • Schwenkgeschwindigkeit	° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33
1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft	Uscita stabilizzatori (*) • Outriggers extensions (*) Sortie des bequilles (*) • Breite der abstützung (*)	1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft
5630 m	18' 6" ft	Larghezza stabilizzatori (**) • Outriggers width (**) Largeur des bequilles (**) • Breite der abstützung (**)	5630 m	18' 6" ft
1220 m	4' 0" ft	Lunghezza • Length • Longueur • Länge	1220 m	4' 0" ft
2550 m	8' 4" ft	Larghezza • Width • Largeur • Breite	2550 m	8' 4" ft
2510 m	8' 3" ft	Altezza • Height • Huteur • Höhe	2510 m	8' 3" ft
4740 Kg	10450 lbs	Peso (senza olio e montaggio) • Weight (without oil and fitting) Poids (sans huile et montage) • Gewicht (ohne öl und ohne)	4790 Kg	10560 lbs
60 l. min	16 us gal min	Portata pompa (***) • Pump delivery (***) • Capacité de la pompe (***) • Pumpenleistung (***)	60 l. min	16 us gal min
280 bar	4061 psi	Pressione • Pressure • Pression • Druck	280 bar	4061 psi
160 l	42 Us gal	Capacità serbatoio olio • Oil tank capacity • Capacité de reservoir d'huile • Öl tank inhalt	160 l	42 Us gal

Opzione • Option • Option • Option: (*) 2100 + 2350 (6' 11" + 7' 9") - (**) 6830 (22' 5") - (***) 80 (21)



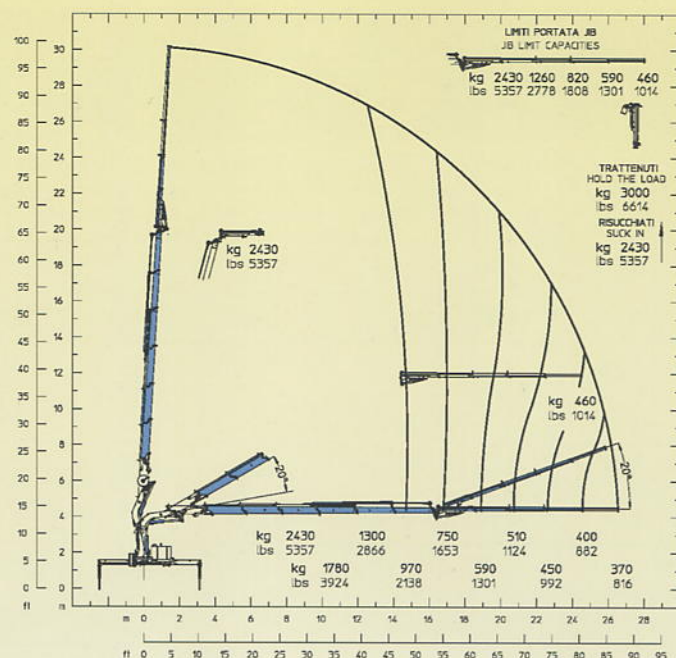
E6F63



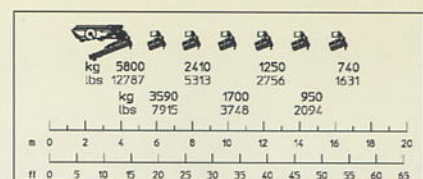
STANDARD



OPTIONAL



E6F64



STANDARD

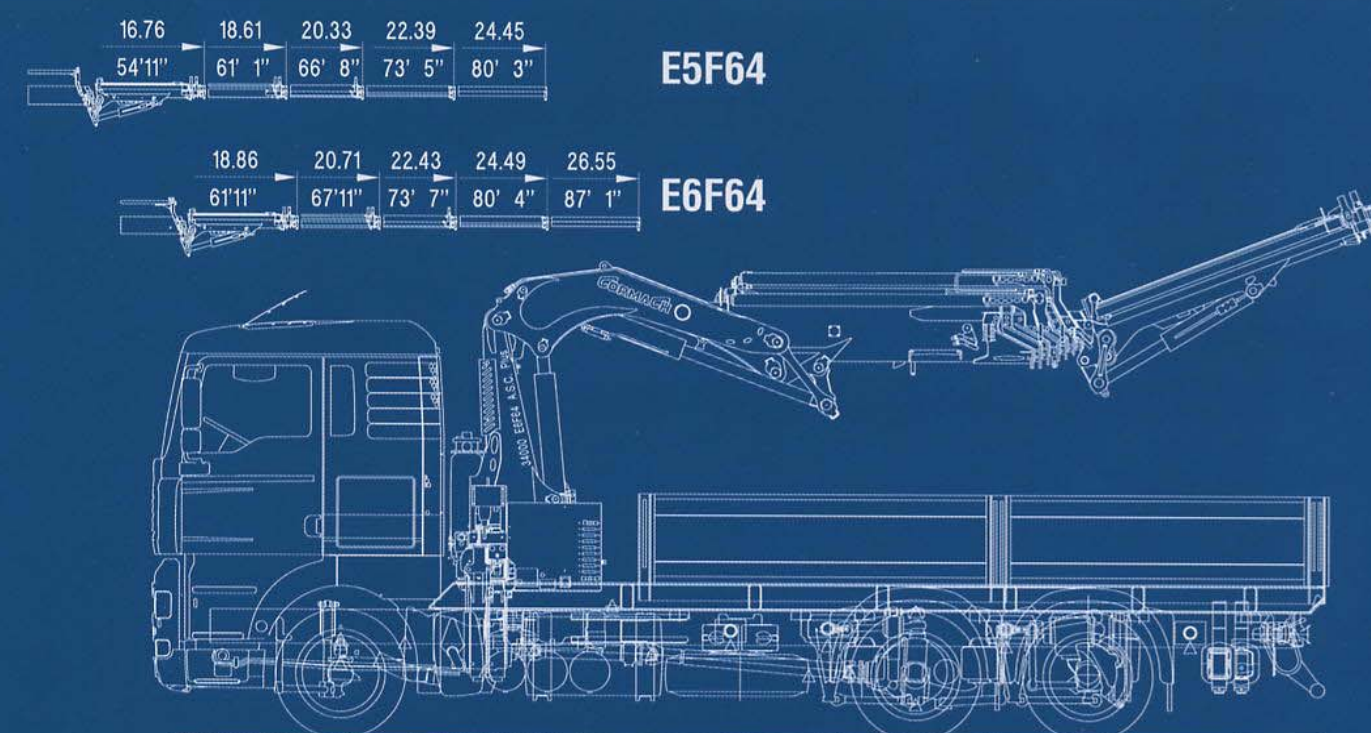
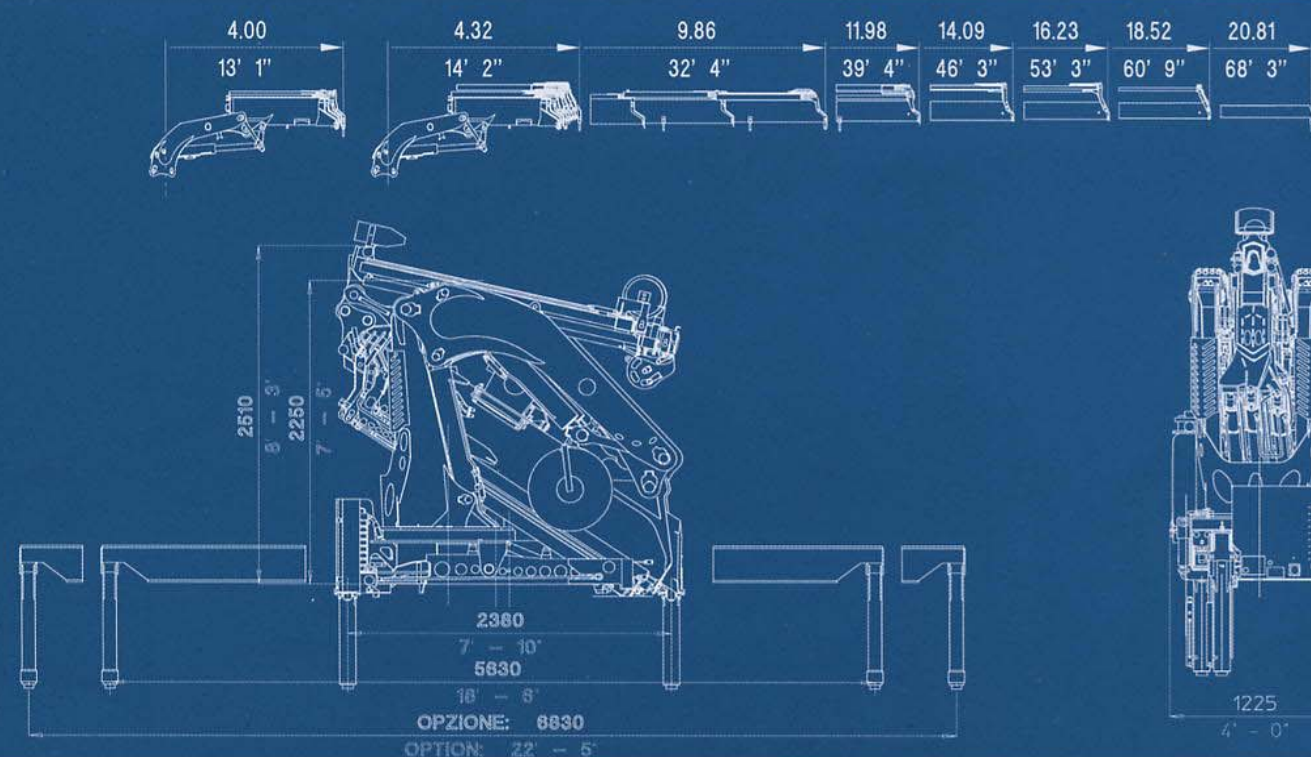


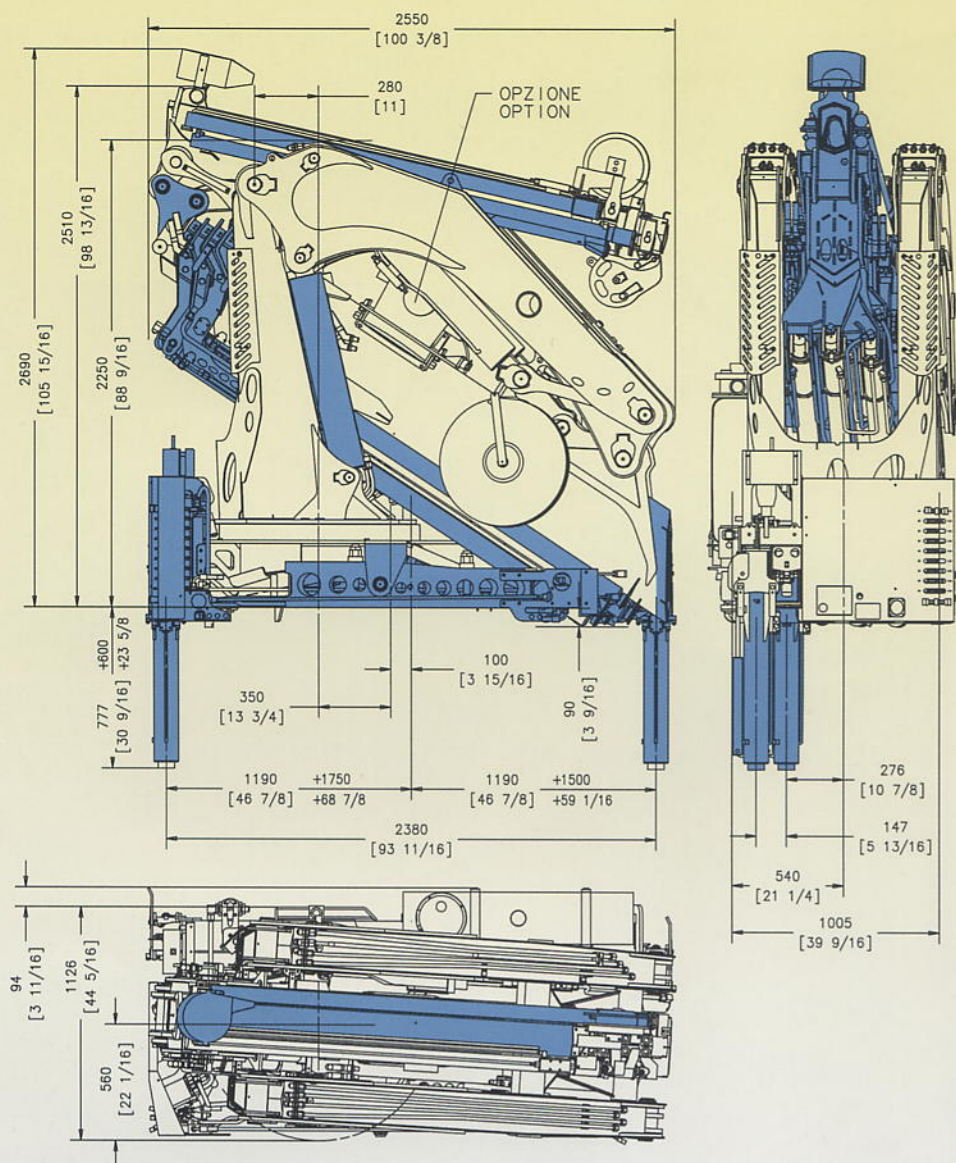
OPTIONAL



E6F63	E6F63		E6F64	E6F64
34500 da N*m	254460 Lb*ft	Momento statico massimo al perno torretta • Max. static moment at the turret pin Moment statique max. a l'axe de la tourelle • Max. statisches ubmoment am kran Saulenbolzen	34500 da N*m	254460 Lb*ft
24.49 m	80' 4" ft	Sbraccio idraulico • Hydraulic boom length Longueur du bras hydraulique • Hydraulic reichweite	26.55 m	87' 1" ft
/	/	Sbraccio con prolunghe manuali • Boom length with manual extensions Longueur du bras avec rallonges manuelles	/	/
3700 da N*m	27290 Lb*ft	Coppia di rotazione • Slew torque • Moment de rotation • Drehmoment	3700 da N*m	27290 Lb*ft
° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33	Tempo di rotazione • Slewing speed • Temp de rotation • Schwenkgeschwindigkeit	° - sec. 360 - 33	° - sec. 360 - 33
1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft	Uscita stabilizzatori (*) • Outriggers extensions (*) Sortie des bequilles (*) • Breite der abstützung (*)	1500+1750 m	4' 11" + 5' 9" ft
5630 m	18' 6" ft	Larghezza stabilizzatori (**) • Outriggers width (**) Largeur des bequilles (**) • Breite der abstützung (**)	5630 m	18' 6" ft
1220 m	4' 0" ft	Lunghezza • Length • Longeur • Länge	1220 m	4' 0" ft
2550 m	8' 4" ft	Larghezza • Width • Largeur • Breite	2550 m	8' 4" ft
2510 m	8' 3" ft	Altezza • Height • Huteur • Höhe	2510 m	8' 3" ft
4860 Kg	10714 lbs	Peso (senza olio e montaggio) • Weight (without oil and fitting) Poids (sans huile et montage) • Gewicht (ohne öl und ohne)	4920 Kg	10847 lbs
60 l. min	16 us gal min	Portata pompa (***) • Pump delivery (***) • Capacité de la pompe (***) • Pumpenleistung (***)	60 l. min	16 us gal min
280 bar	4061 psi	Pressione • Pressure • Pression • Druck	280 bar	4061 psi
160 l	42 Us gal	Capacità serbatoio olio • Oil tank capacity • Capacité de reservoir d'huile • Öl tank inhalt	160 l	42 Us gal

Opzione • Option • Option • Option: (*) 2100 + 2350 (6' 11" + 7' 9") - (**) 6830 (22' 5") - (***) 80 (21)

[illegible]



Radiocomando
Radio remote control
Radiocommandes
Funkfernsteuerung
Radiomando



Distributore proporzionale DANFOSS
DANFOSS flow and pressure compensated control valve
Distributeur proportionnel DANFOSS
DANFOSS proportional Steuerventil
Distribudor proporsional DANFOSS



Rotazione 180° o 400°
Rotation: 180° or 400°
Rotation: 180° o 400°
Drehung: 180° oder 400°
Rotation: 180° o 400°



Limitatore di momento
Load limiting device
Limiteur de charge
Über lastabschal tungssystem
Limitador de carga



Stabilizzatori gru base girevoli
Tilt up outriggers
Bequilles tournants
Drehbare stützen
Estabilizadores giratorios de la grua base



Stabilizzatori gru base estendibili idraulicamente
Outriggers with hydraulic extension
Stabilisateurs avec extension hydraulique
Hydraulisch ausfahrbare stützen
Estabilizadores grua de base desplegadas hidraulicamente



Comando supplementare non attivato
Additional free section not activated
Section du distributeur pas activée
Zusätzlicher steuerschieber
Mando auxiliar no activado



Rotazione continua
Continuous rotation
Rotation continue
Endlos schwenkwerk
Rotacion continua



Doppio limitatore di momento
Double load limiting device
Double limiteur de charge
Doppel Überlastabschal tungssystem
Doble limitador de carga



Stabilizzatori gru base extralarghi
Extra wide crane outriggers
Stabilisateurs grue extra large
Extra breite Kran Stützen
Estabilizadores de gran anclura



Comando supplementare attivato
Additional function
Section de distributeur activee
Zusatzfunktion
Mando auxiliar activado



Verricello
Winch
Treuil
Sellwinde
Cabrestante



Piastre maggiorate
Large ground plates
Plaques stabilisateurs
Bodenplatten
Placas estabilizadoras de suelo de gran lamana



Comandi bilaterali
Dual controls stations
Commandes a gauche et a droite
Beidseitige bedienung
Mandos bilaterales



Utilizzo con attrezzo
Additional accessories
Utilisation avec accessoire
Zubehor
Accesorios auxiliares



Traversa usiliaria estendibile
Additional outriggers with lateral extension
Stabilisateur supplementaires avec enlargementement
Ausfahrbare zusatz-stützen
Estabilizadores adicionales con extension lateral



Pompa a portata variabile
Pump with load sensing
Pompe à debit variable
Verstellpumpe load sensing
Bomba de caudal variable



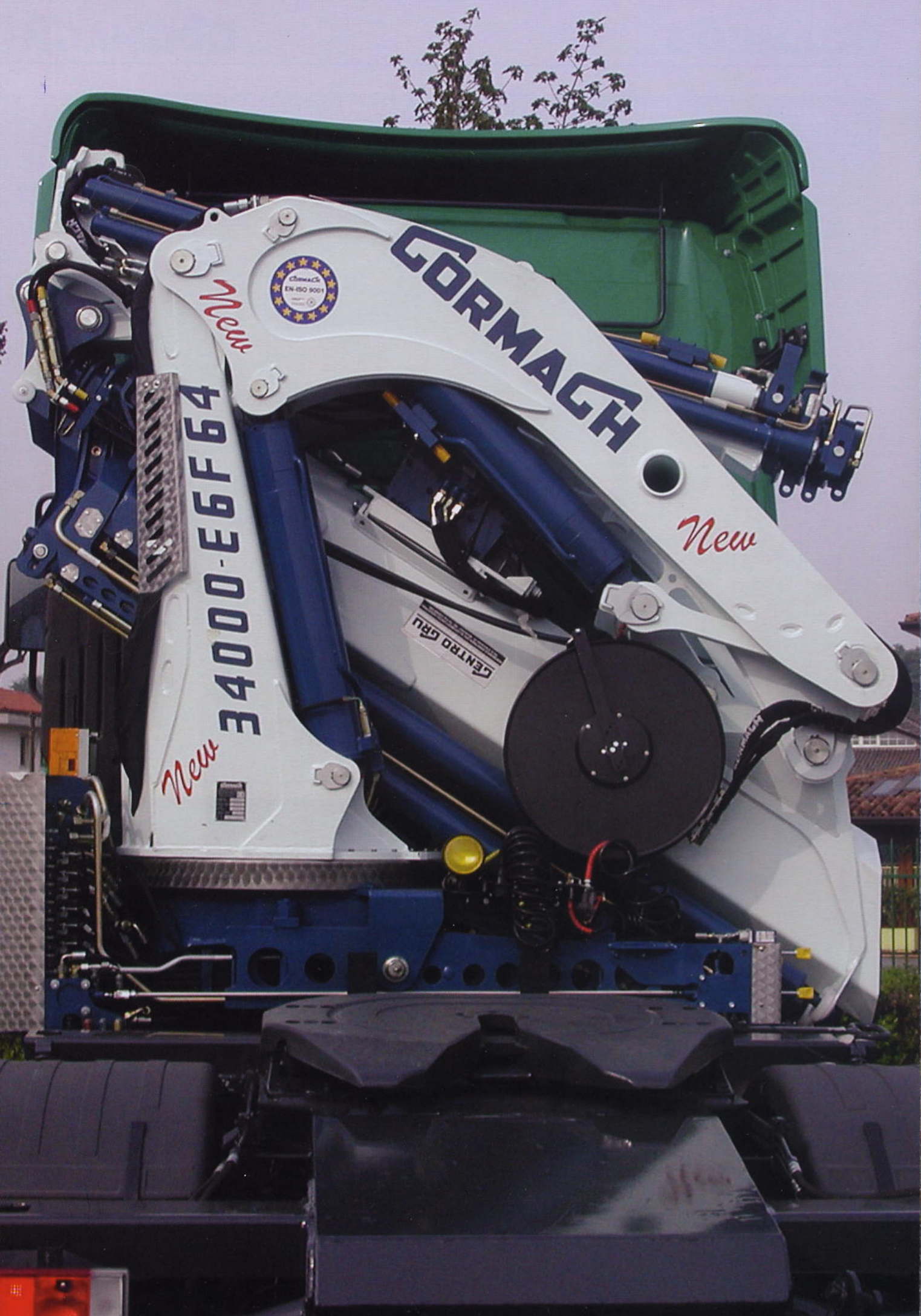
Posto manovra alto solo con radiocomando
Control valve on the turret to be controlled with radio remote control only
Distributeur sur colonne avec control radio soul mente
Das an der Säule angebautes Steuerventil kann nur durch Funk fernsteuerung bedient werden.
El distribudor puede eser controlado solo con un mando a distancia



Cestello
Basket
Nacelle
Personenkorb
Cesta



Trattamento marino della gru
Marine treatment of the crane
Trattement marine de la grue
Marine behandlung des kranes
Tratamiento especial marino de la grua





CORMACH

Cormach s.r.l. - Via Madonnina, 27 - C.P. 199 - 25018 MONTICHIARI (BS) - ITALY

Tel. 0039.030.9656811 - Telefax 0039.030.9656846.7.8

E-mail: info@cormach.com - Web: <http://www.cormach.com>

A fronte di una continua ricerca tecnologica i dati possono cambiare senza preavviso. Contattare il nostro Ufficio Commerciale per ulteriori informazioni.
Because of continuous technology research data can change without notice. Please, contact our Commercial Dept. for further information.
A cause de une continue recherche technologique les données peuvent changer sans préavis. Contacter notre Bureau Commercial pour des autres informations.
Irrtum und technische Änderung vorbehalten masse und gewichte unverbindlich. Unser Vertrieb erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Bitte rufen Sie uns an.
Debto a los continuos avances tecnológicos los datos pueden variar sin notificación previa. Para más información rogamos contacten nuestro Departamento Comercial.